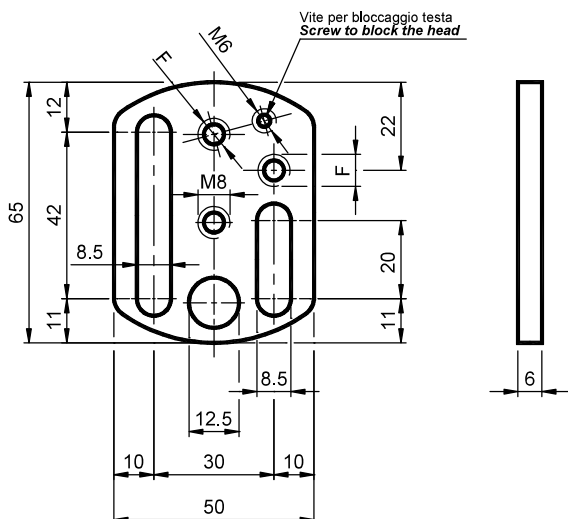
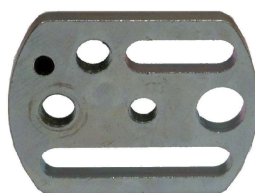


Ручные натяжители цепи - тип: MIX / Manual chain tensioners - Type: MIX



MIX очень гибкий и экономичный, особая конструкция делает его пригодным для многих применений. Как можно видеть в примерах на стр. 105, один и тот же компонент может работать со многими геометриями применений, что упрощает использование и снижает затраты.

MIX is very flexible and economic, the particular constructive shape makes it suitable to many applications. As You can see in the examples of page 105, the same component can work with many application-geometries, which make the uses easier and reduce the costs.

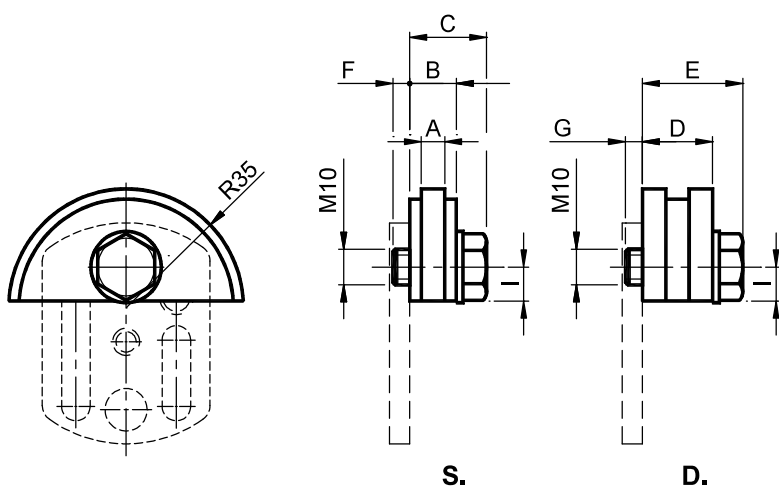
МАТЕРИАЛЫ: оцинкованная сталь.
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: ручные натяжители цепи с множеством возможностей применения.

MATERIALS Galvanized steel.
USE Manual chain-tensioners with many application-opportunities.

Тип Type	Код №	F	Вес в кг
MIX 8	JE010500	M 8	0.15
MIX 10	JE010501	M 10	0.15

Комплект для цепных натяжителей / KIT for chain tensioners

Полиэтиленовый скользящий блок – тип: VM / Polyethylene sliding block – Type: VM



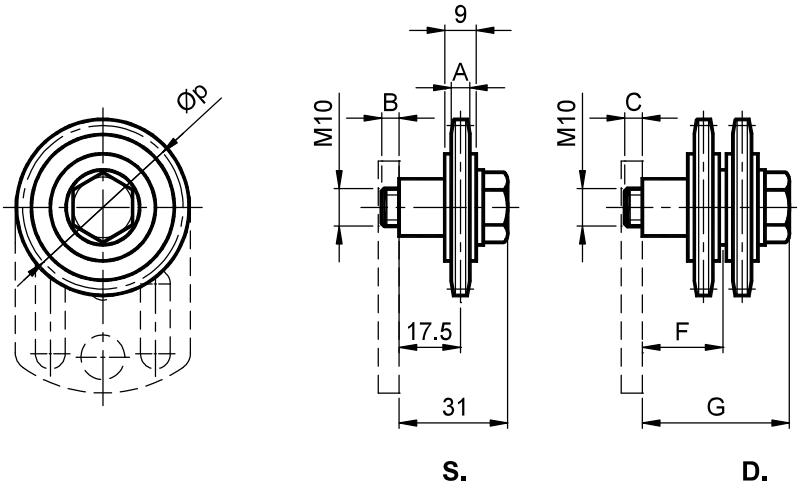
МАТЕРИАЛЫ: скользящий блок из полиэтилена высокой молекулярной плотности.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: полукруглый скользящий блок V подходит для уменьшенного межосевого расстояния или для установки рядом с шестерней.
Рабочая скорость ≤20 м/мин.
Рабочая температура ≤70°C.

MATERIALS Polyethylene sliding block, high molecular density.
USE Semi-circular sliding block V suitable for reduced interaxis or for installation close to the pinion .
Operating speed ≤20m/min.
Operatine temperature ≤70°C

Тип Type	S Код №	D Код №	Цепь Chain	Размер Size	A	B	C	D	E	F	G	I	Вес в кг	
													S.	D.
VM 10-0	JE010510	JE010520	8mm	10	2.5	10	19	12	21	6	6	10	0.07	0.08
VM 10-1	JE010511	JE010521	3/8" x 7/32"	10	5	10	19	18	27	6	5	10	0.07	0.08
VM 10-2	JE010512	JE010522	1/2" x 5/16"	10	7	14	23	20.5	31.5	4	5.5	10	0.08	0.09
VM 10-3	JE010513	JE010523	5/8" x 3/8"	10	9	16.5	27.5	25	36	4.5	6	10	0.09	0.10

Комплект для цепных натяжителей / KIT for chain tensioners

 Комплект звездочек (с шарикоподшипником) - тип: **KM** / Sprocket wheel set (with ballbearing) –
 Type: **KM**

МАТЕРИАЛЫ: подшипник, венец, проставка, болты и гайки изготовлены из стали.

ОБРАБОТКА: оцинкованный венец, проставка, болты и гайки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: звездочка состоит из стального венца со стандартными подшипниками. Рабочая скорость ≤60 м/мин. Рабочая температура ≤100°C.

MATERIALS Bearing, crown, spacer, bolts and nuts made of steel.

TREATMENTS Galvanized crown, spacer, bolts and nuts.

USE The sprocket is composed by a steel crown with standard bearings.

Operating speed ≤60m/min.

Operating temperature ≤100°C.

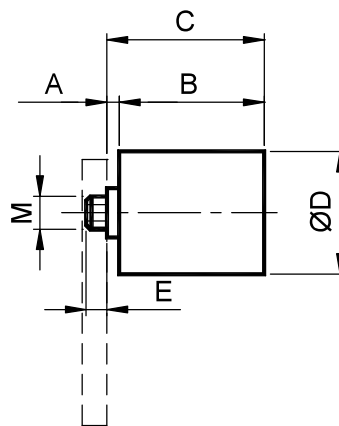
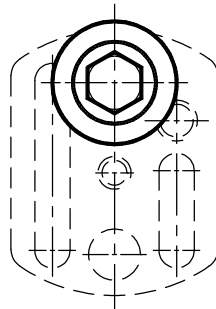
Тип Type	S Код №	D Код №	Цепь Chain	Размер p Size	A	B	C	F	G	Øφ	Вес в кг	
											S	D
KM 10-1	JE010540	JE010550	3/8" x 7/32"	10	5.3	6	5	23	42	45.81	0.10	0.22
KM 10-2	JE010541	JE010551	1/2" x 5/16"	10	7.2	6	6	24	46	61.09	0.19	0.36

Комплект для цепных натяжителей / KIT for belt-tensioners

 Комплект роликов из полиамида – тип: **PM**
 Rollerset of polyamide – Type: **PM**

 Комплект роликов из полиамида – тип: **UM**
 Rollerset of polyamide – Type: **UM**
МАТЕРИАЛЫ: корпус изготовлен из полиамида, подшипники, проставки, болты и гайки изготовлены из стали.

ОБРАБОТКА: все металлические компоненты оцинкованы. Подшипники, смазанные консистентной смазкой.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: ролики для ременных натяжителей. Рабочая температура роликов ≤70°C.

МАТЕРИАЛЫ: ролик, подшипники и, проставки изготовлены из стали,

ОБРАБОТКА: все металлические компоненты оцинкованы. Подшипники, смазанные консистентной смазкой.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: ролики для ременных натяжителей. Рабочая температура роликов ≤100°C.

MATERIALS Roller, bearings and spacers made of steel.

TREATMENTS The metallic components are galvanized. Greased bearings.

USE Roller for belt-tensioners. Rollers operating temperature ≤100°C.

MATERIALS Roller made of polyamide, bearings, spacers, bolts and nuts made of steel. **TREATMENTS** The metallic components are galvanized. Greased bearings.

USE Roller for belt-tensioners. Rollers operating temperature ≤70°C.

Тип Type	Код №	Вес в кг	A	B	C	ØD	E	M	Размер Size	Тип Type	Код №	Вес в кг
PM 1	JE010295	0.08	3.5	35	38.5	30	5.5	M 8	8	UM 1	JE010305	0.16
PM 2/3	JE010296	0.18	8	45	53.2	40	4	M10	10	UM 2/3	JE010306	0.37

Примеры применений MIX / Examples of applications MIX

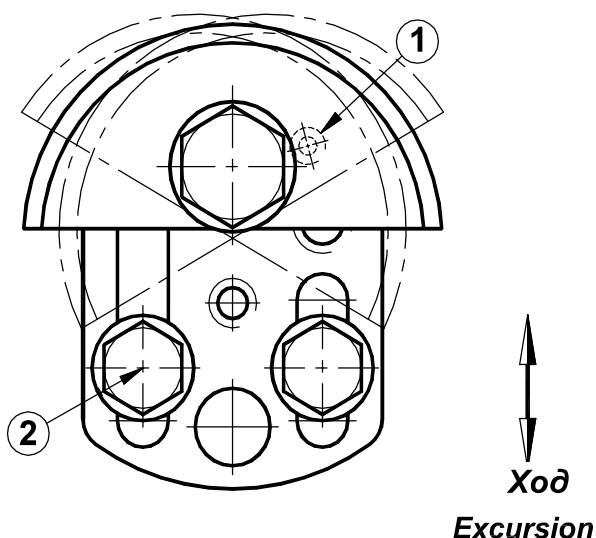


Рис. А

Применение В / Application B

Применение В позволяет пользователю использовать натяжитель с горизонтальным перемещением. Максимальное фиксированное перемещение составляет 25 мм. В этом случае полиэтиленовый скользящий блок также можно заблокировать с помощью 1 винта на задней стороне головки.

The **B** application allow to the user to use the tensioner with horizontal movements. It is fixed and the maximum excursion is of 25mm. In this application, too, the polyethylene sliding block can be blocked through the 1 screw on the head's back.

Применение А / Application A

В этом исполнении ручной натяжитель фиксируется двумя винтами (2), которые действуют на независимые пазы на 20 мм. Скользящий блок из полиэтилена можно произвольно сориентировать и заблокировать с помощью 1 винта на обратной стороне.

In this execution the manual tensioner is fixed with two screws (2) that operate on independent slots for 20mm. The polyethylene sliding block can be orientated at pleasure and to be blocked through the 1 screw on the head's back.

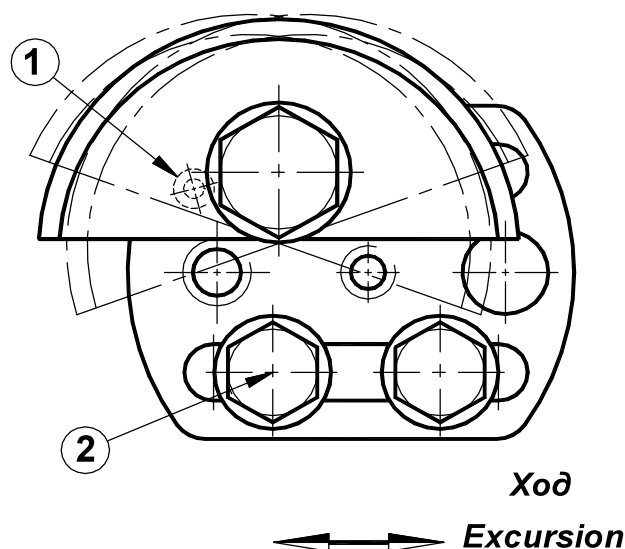


Рис. В

Применение С / Application C

Применение С, использующее принцип вращения влево или вправо, позволяет в значительной степени восстановить цепь. Способ чрезвычайно универсален, сборка простая с помощью всего одного винта 4. Винт 3 создает силу трения на поверхности опоры за счет давления и обеспечивает стабильную фиксацию натяжителя, используя также упругость оцинкованной пластины. Скользящий блок из полиэтилена можно произвольно сориентировать и заблокировать с помощью 1 винта на обратной стороне.

The **C** application, exploiting the principle of the rotation to the left or to the right, allow a big recovery of the chain. It is extremely versatile and simple in the assembly with the only one screw 4. The 3 screw is used to make a pressurize of friction on the surface of support, and it guarantee the most stable fixing of the tensioner, exploiting too, the elasticity of the galvanized plat. The polyethylene sliding block can be orientated at pleasure and to be blocked through the 1 screw on the head's back.

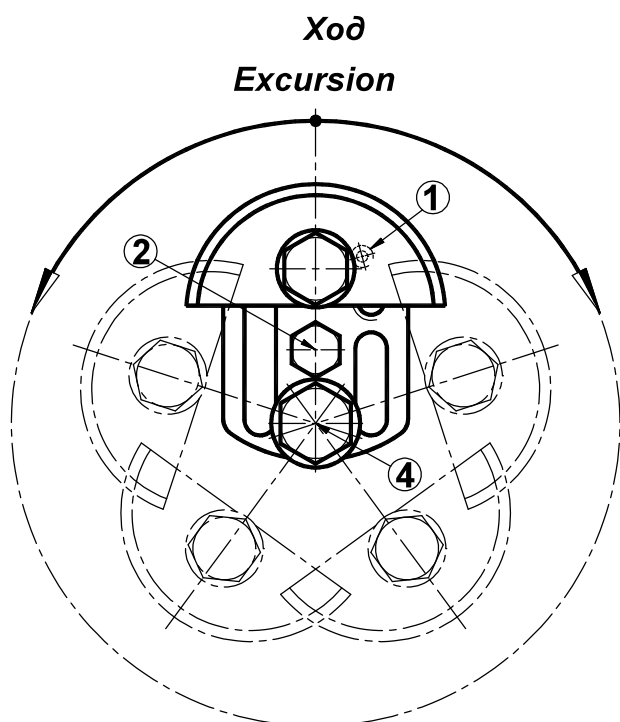


Рис. С